



Россия Воронеж ■ www.enkor.ru ■ Артикул 49031

ООО «ЭНКОР-Инструмент-Воронеж»



## ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый покупатель!

Вы приобрели зарядное устройство, изготовленное в КНР под контролем специалистов ООО «ЭНКОР-Инструмент-Воронеж». Перед началом эксплуатации зарядного устройства внимательно прочтите настояще «Руководство».

### СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
3. КОМПЛЕКТНОСТЬ
4. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
5. ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ
- 5.1. Требования к сети электропитания
6. УСТРОЙСТВО
7. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ
- 7.1. Зарядка аккумуляторной батареи с помощью зарядного устройства
- 7.2. Особенности эксплуатации Ni-Cd аккумуляторной батареи
- 7.3. Особенности эксплуатации Li-Ion аккумуляторной батареи
8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
- 8.1. Общее обслуживание
- 8.2. Хранение и транспортировка
- 8.3. Критерий предельного состояния
- 8.4. Утилизация
9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ
10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА
11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**ДВИНИМАНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми указаниями мер безопасности и инструкциями. Несоблюдение указаний и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным повреждениям. Сохраните все предупреждения и инструкции, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем. Настоящее «Руководство» предназначено для изучения и правильной эксплуатации зарядного устройства модели AK1831Li+Ni

**1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ**

1.1. Зарядное устройство AK1831Li+Ni предназначено для зарядки Li-Ion и Ni-Cd аккумуляторных батарей с名义 напряжением 18В пред назначенных для работы и конструктивно совместимых с ручными электрическими аккумуляторными машинами.

1.2. Данное зарядное устройство является технически сложным товаром, пред назначенным для бытового и промышленного применения.

1.3. Зарядное устройство работает от однофазной сети переменного тока напряжением 220В и частотой 50 Гц.

1.4. Зарядное устройство предназначено для эксплуатации и хранения в следующих условиях:

- температура окружающей среды от 1° до 35° С;
- относительная влажность воздуха до 80% при температуре 25° С.

1.5. Приобретая зарядное устройство, проверьте его работоспособность и комплектность. Обязательно требуйте от продавца заполнения гарантированного талона устройства, дающего

право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока. В этом документе продавцом указывается дата продажи устройства, ставится штамп магазина и разборчивая подпись или штамп продавца.

**ВНИМАНИЕ. После продажи зарядного устройства претензии по некомплектности не принимаются.**

### 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1. Основные параметры зарядного устройства приведены в таблице 1.

Таблица 1.

Наименование параметра		Значение
Номинальное напряжение, В		220±10%
Частота тока, Гц		50
Род тока		Переменный
Потребляемая мощность, Вт	в режиме зарядки	63
	в режиме ожидания	1,5
Выходное напряжение, В		18
Род выходного тока		Постоянный
Ток зарядки, А	для Ni-Cd батарей	1,5
	для Li-Ion батарей	3,0
Время зарядки, мин	для Ni-Cd и Li-Ion батарей ёмкостью 3,0 А·ч	60
	для Li-Ion батарей ёмкостью 1,5 А·ч	30
Масса, кг		0,45
Артикул		49031

В связи постоянным совершенствованием конструкции и технических характеристик инструмента, ООО «ЭНКОР-Инструмент-Воронеж» оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию данного изделия.

### 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ (Рис.1)

Наименование	Количество
Зарядное устройство	1шт.
Руководство по эксплуатации	1экз.
Упаковка	1шт.



Рис.1.

### 4. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ДВИНИМАНИЕ!** не подключайте зарядное устройство к сети питания до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с изложенными в «Руководстве» рекомендациями.

**ДВИНИМАНИЕ!** пользуйтесь зарядным устройством в утомленном или болезненном состоянии, а также в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

4.1. Ознакомьтесь с назначением и возможностями Вашего зарядного устройства.

4.2. Зарядное устройство предназначено для использования внутри помещений. Запрещается использование зарядного устройства в помещениях с относительной влажностью воздуха более 80%.

**ДВИНИМАНИЕ!** эксплуатация зарядного устройства в условиях воздействия капель и брызг (на открытых площадках во время снегопада или дождя), вблизи воспламеняющихся жидкостей или газов, во взрывоопасных помещениях или помещениях с химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию, а также в условиях чрезмерной запыленности воздуха.

4.3. Не подвергайте зарядное устройство воздействию резких температурных перепадов, способных вызвать образование конденсата на деталях. Если зарядное устройство внесено в зимнее время в отапливаемое помещение с улицы, рекомендуется не включать его в течение времени достаточного для устранения конденсата.

4.4. Перед первым включением зарядного устройства обратите внимание на правильность и надежность установки аккумуляторной батареи в зарядном устройстве.

4.5. При работе с зарядным устройством не допускайте контакта тела с заземлением и заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и т.п.

4.6. Используйте зарядное устройство только по назначению. Не допускается самостоятельное проведение модификаций зарядного устройства, а также использование зарядного устройства для работ, не регламентированных данным «Руководством».

4.7. Диагностика неисправностей и ремонт зарядного устройства должны производиться только в специализированном сервисном центре уполномоченном ООО «ЭНКОР-Инструмент-Воронеж».

4.8. Не используйте неисправное зарядное устройство или устройство с поврежденным корпусом.

4.9. Не допускайте неправильной эксплуатации шнура зарядного устройства. Не тяните за шнур при отсоединении вилки от розетки. Оберегайте шнур от скручивания, заломов, нагревания, попадания масла, воды и повреждения об острые кромки. Не используйте шнур зарядного устройства с поврежденной изоляцией

4.10. При использовании зарядного устройства следите за продолжительностью зарядки, не допускайте перезарядки аккумуляторной батареи.

4.11. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг зарядного устройства с целью предотвращения его перегрева.

4.12. Используйте зарядное устройство только по назначению.

4.13. Зарядное устройство не предназначено для использования детьми и лицами с физическими недостатками, а также лиц с психическими заболеваниями.

### 5. ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

#### 5.1. Требования к сети электропитания.

5.1.1. Зарядное устройство подключается к электрической сети с напряжением 220 В частотой 50 Гц.

5.1.2. Запрещается переделывать вилку сетевого шнура питания, если она не соответствует размеру Вашей розетки и изменять длину сетевого шнура зарядного устройства.

5.1.3. При повреждении шнура питания зарядного устройства его должен заменить сертифицированный Сервисный центр (услуга платная).

**ДВИНИМАНИЕ!** Для исключения опасности повреждения зарядного устройства регулярно очищайте вентиляционные каналы корпуса от пыли. Таким образом обеспечивается беспрепятственное охлаждение зарядного устройства.

### 6. УСТРОЙСТВО (Рис.2)

1. Корпус

2. Светодиод красный

3. Светодиод зеленый

4. Гнездо для установки батареи

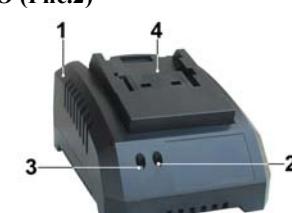


Рис.2.

## 7. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

### 7.1. Зарядка аккумуляторной батареи с помощью зарядного устройства.

7.1.1. Произведите внешний осмотр вашего зарядного устройства. Убедитесь в исправности шнура питания.

7.1.2. Подключите вилку шнура питания зарядного устройства к розетке электросети. На передней панели зарядного устройства загорится зеленый светодиодный индикатор (3) сигнализирующий зеленым светом о том, что устройство включено и готово к работе.

7.1.3. Установите аккумуляторную батарею в гнездо (4) зарядного устройства. На передней панели зарядного устройства загорится красный светодиодный индикатор (2), свидетельствуя о начале процесса зарядки.

Зарядное устройство контролирует в процессе зарядки изменение напряжения в аккумуляторной батарее и ее температуру, для определения степени зарядки.

7.1.4. Процесс зарядки займет около 1 часа. По окончанию зарядки аккумуляторной батареи, на зарядном устройстве погаснет красный светодиодный индикатор (2).

7.1.5. Если после установки аккумуляторной батареи в зарядное устройство светодиодные индикаторы (2) и (3) мигают, то это может указывать на следующие причины:

а) Датчик системы указывает на несоответствие температуры аккумуляторной батареи температурному диапазону зарядки. Необходимо подождать пока температура аккумуляторной батареи изменится до допустимой.

б) Неисправна аккумуляторная батарея (внутренний обрыв контактов, неисправность аккумуляторов). В данном случае аккумуляторную батарею нужно заменить, так как дальнейшая ее эксплуатация опасна.

**ВНИМАНИЕ! Нагрев зарядного устройства и аккумуляторной батареи в процессе зарядки является нормой.**

### 7.2. Особенности эксплуатации Ni-Cd аккумуляторной батареи.

7.2.1. Новые аккумуляторные батареи в момент приобретения заряжены не полностью. Их необходимо полностью зарядить.

7.2.2. Новая аккумуляторная батарея выходит на рабочую ёмкость после трёх-пяти полных циклов заряда-разряда.

7.2.3. Никель-кадмиевые аккумуляторные батареи требуют периодической полной разрядки для сохранения эксплуатационных свойств (устранение эффекта памяти).

7.2.4. Никель-кадмиевые аккумуляторные батареи подвержены саморазряду. После длительного хранения аккумуляторную батарею следует зарядить.

7.2.5. Интенсивное использование способно вызвать нагрев аккумуляторной батареи. Это является нормой. Перед установкой аккумуляторной батареи в зарядное устройство её необходимо охладить в течение 10-15 минут и только после этого приступить к зарядке.

### 7.3. Особенности эксплуатации Li-Ion аккумуляторной батареи.

7.3.1. Новые аккумуляторные батареи в момент приобретения заряжены не полностью. Их необходимо полностью зарядить. Особенность Li-Ion аккумуляторов это отсутствие эффекта памяти: аккумулятор можно заряжать вне зависимости от степени его заряженности без повреждения элементов

7.3.2. Интенсивное использование способно вызвать нагрев аккумуляторной батареи. Это является нормой. Перед установкой аккумуляторной батареи в зарядное устройство её необходимо охладить в течение 10-15 минут и только после этого приступить к зарядке.

7.3.3. Храните не используемую аккумуляторную батарею отдельно от машины, предварительно зарядив ее до уровня 40-50%.

**КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ: Вскрывать аккумуляторную батарею, подвергать ее воздействию пламени, интенсивного теплового или светового излучения, пользоваться неисправной или поврежденной аккумуляторной батареей.**

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 8.1. Общее обслуживание.

8.1.1. По окончанию работы извлеките аккумуляторную батарею из зарядного устройства.

8.1.2. Очистите зарядное устройство от пыли грязи чистой ветошью. Не используйте для очистки пластиковых деталей устройства растворители и нефтепродукты.

### 8.2. Хранение и транспортировка.

8.2.1. Храните зарядное устройство в сухом помещении, оградив от воздействия прямых солнечных лучей.

8.2.2. Не храните зарядное устройство в легкодоступном месте и в пределах досягаемости детей.

8.2.3. Для транспортировки зарядного устройства на дальние расстояния используйте заводскую или иную упаковку, исключающую повреждение устройства в процессе транспортировки.

### 8.3. Критерий предельного состояния.

Критерием предельного состояния устройства является:

- прекращение выполнения устройством заданных функций, искрение, перегрев и выделение дыма;

- повреждение шнура питания и корпуса зарядного устройства.

### 8.4. Утилизация.

8.4.1. Устройство и его комплектующие вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать на специальные приемные пункты по утилизации. Не выбрасывайте вышедшее из строя зарядное устройство в бытовые отходы!

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Действия по устранению
Аккумуляторная батарея не набирает необходимый заряд.	Неисправна аккумуляторная батарея.	Замените аккумуляторную батарею.
	Неисправно зарядное устройство.	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта

## 10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Производитель гарантирует надёжную работу зарядного устройства при соблюдении условий хранения, правильности монтажа, соблюдении правил эксплуатации и обслуживания, указанных в руководстве по эксплуатации. Гарантийный срок – 12 месяцев с даты продажи через розничную торговую сеть. Срок службы – 5 лет.

Гарантия распространяется только на производственные дефекты, выявленные в процессе эксплуатации зарядного устройства в период гарантийного срока. Настоящая гарантия, в случае выявления недостатков товара, не связанных с нарушением правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или непреодолимой силы, даёт право на безвозмездное устранение выявленных недостатков в течение установленного гарантийного срока.

**В гарантийный ремонт принимается зарядное устройство при обязательном наличии правильно и полностью оформленного и заполненного гарантийного талона установленного образца на представленное для ремонта зарядное устройство с штампом торговой организации и подписью покупателя.**

Зарядное устройство в ремонт должно сдаваться чистым, в комплекте с принадлежностями.

### 1. Настоящие гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:

На недостатки зарядного устройства, если такие недостатки стали следствием нарушения правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или непреодолимой силы. В частности, под нарушением правил использования, хранения и транспортировки подразумевается нарушение правил и условий эксплуатации и хранения зарядного устройства, а также несоблюдение запретов установленных настоящим

«Руководством». Например, при попадании внутрь зарядного устройства посторонних предметов, жидкостей, при механическом повреждении корпуса и шнура питания, при перегрузке, а так же в других случаях возникновения недостатков, если такие недостатки стали следствием вышеуказанных нарушений.

### 2. Настоящие гарантийные обязательства не распространяются на следующие комплектующие и составные детали зарядного устройства:

– аккумуляторные батареи (при их наличии в комплекте поставки); пластиковые кейсы и упаковочные картонные коробки;

– шнуры питания (в случае повреждения изоляции подлежат обязательной замене без согласия владельца, - услуга платная). Замена указанных комплектующих и составных частей ручных электрических машин осуществляется платно.

### 3. Настоящие гарантийные обязательства не распространяются на оснастку (сменные принадлежности) входящие в комплектацию или устанавливаемые пользователем ручных электрических машин.

### 4. В гарантийном ремонте может быть отказано:

При отсутствии гарантийного талона.

При нарушении пломб, наличии следов разборки на корпусе, шлицах винтов, болтов, гаек и прочих следов разборки, или попытки разборки зарядного устройства.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ:

Во всех случаях нарушения нормальной работы зарядного устройства, например: появление шума, постороннего запаха, дыма и т.п. – прекратите работу и обратитесь в Сервисный центр или гарантийную мастерскую. Гарантийный, а также послегарантийный ремонт, производится оригиналами деталями и узлами только в гарантийных мастерских, указанных в перечне «Адреса гарантийных мастерских».

Примечание:

Техническое обслуживание зарядного устройства, проведение регламентных работ, регулировок, указанных в руководстве по эксплуатации, диагностика не относятся к гарантийным обязательствам и оплачиваются согласно действующим расценкам сервисного центра.

С гарантийными обязательствами ознакомлен и согласен: \_\_\_\_\_, дата \_\_\_\_\_

подпись

Изготовитель:

ШАНХАЙ ДЖОЕ ИМПОРТ ЭНД ЭКСПОРТ КО., ЛТД.

Китай-Рм 339, № 551 ЛАОШАНУЧУН, ПУДОНГ, ШАНХАЙ, П.Р.

Импортер: ООО «ЭНКОР-Инструмент-Воронеж»; 394018,

Воронеж, пл. Ленина, 8. Тел./факс: (473) 239-03-33 E-mail: opt@enkor.ru

## 11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Зарядное устройство модели **AK1831Li+Ni** соответствует требованиям Технического регламента таможенного союза 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» обеспечивающим безопасность жизни, здоровья потребителей и охрану окружающей среды и признано годным к эксплуатации.

Сертификат соответствия № TC RU C-CN.AY60.B.00070, срок действия с 28.08.2014 г. по 27.08.2019 г.

Сертификат соответствия выдан:

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ И УСЛУГ УЧРЕЖДЕНИЯ

«ВОРОНЕЖСКИЙ ЦЕНТР СЕРТИФИКАЦИИ И МОНИТОРИНГА»

394018, г. Воронеж, ул. Станкевича, 2А, телефон: (473) 259-77-93

Аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.10AY60

Уважаемый покупатель!

Дата изготовления вашего инструмента закодирована в серийном номере инструмента.

09 02 00001

Первые две цифры – год выпуска инструмента, в нашем примере это 2009 год.

Вторые две цифры – месяц года, в котором был изготовлен инструмент. В нашем примере это февраль.

Остальные цифры – заводской порядковый номер инструмента.

Гарантийный талон